

Hướng dẫn nhanh về Medicare và Medicaid



Medicare

Medicare là gì?

Medicare là bảo hiểm sức khỏe dành cho những người:

- Từ 65 tuổi trở lên
- Dưới 65 tuổi và có một số tình trạng khuyết tật nhất định
- Ở mọi độ tuổi, mắc Bệnh Thận Giai đoạn Cuối (ESRD) (suy thận vĩnh viễn cần lọc máu hoặc ghép thận)
- Ở mọi độ tuổi, mắc ALS (bệnh xơ cứng teo cơ một bên, còn gọi là bệnh Lou Gehrig)



Medicare có những phần nào?

Original Medicare bao gồm Medicare Phần A (Bảo Hiểm Bệnh Viện) và Phần B (Bảo Hiểm Y Tế).

Chương trình Medicare Advantage (còn được gọi là “Phần C” hoặc “Chương trình MA”) là các chương trình được Medicare phê duyệt, chương trình do các công ty tư nhân cung cấp để mang đến giải pháp thay thế cho Original Medicare. Những chương trình này gộp chung Phần A, Phần B và thường là cả Phần D.

Phần A – Bảo hiểm Bệnh viện

Giúp đài thọ cho:

- Chăm sóc nội trú tại bệnh viện
- Chăm sóc tại cơ sở điều dưỡng chuyên môn
- Chăm sóc cuối đời
- Chăm sóc sức khỏe tại nhà

Phần B – Bảo hiểm Y tế

Giúp đài thọ cho:

- Dịch vụ từ các bác sĩ và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác
- Chăm sóc ngoại trú
- Chăm sóc sức khỏe tại nhà
- Thiết bị y tế lâu bền (như xe lăn, khung tập đi, giường bệnh, và các thiết bị khác)
- Nhiều dịch vụ phòng ngừa (như khám sàng lọc, vắc-xin và khám “Sức khỏe” hàng năm)

Phần D – Bảo hiểm thuốc

Giúp đài thọ chi phí cho thuốc theo toa.

Các chương trình cung cấp bảo hiểm thuốc Medicare (Phần D) được điều hành bởi các công ty bảo hiểm tư nhân, tuân thủ các quy tắc do Medicare quy định.

Các tùy chọn Medicare cho quý vị

Khi quý vị đăng ký Medicare lần đầu tiên và trong những thời điểm nhất định trong năm, quý vị có thể chọn cách quý vị nhận được bảo hiểm Medicare của mình. **Có 2 cách chính để tham gia Medicare:**

Original Medicare

- Bao gồm Medicare Phần A (Bảo hiểm Bệnh viện) và Phần B (Bảo hiểm Y tế).
- Quý vị có thể tham gia một chương trình thuốc Medicare riêng để nhận được bảo hiểm thuốc Medicare (Phần D).
- Quý vị có thể thăm khám với bất kỳ bác sĩ nào hoặc đến bất kỳ bệnh viện nào tại Hoa Kỳ chấp nhận Medicare.
- Quý vị cũng có thể mua bảo hiểm bổ sung để hỗ trợ chi trả các chi phí tự trả (chẳng hạn như khoản đồng bảo hiểm 20%).

☒ **Phần A**



☒ **Phần B**



Quý vị có thể thêm:

☐ **Phần D**



Quý vị có khả năng thêm:

☐ **Bảo hiểm bổ sung**



Bao gồm Bảo Hiểm Bổ Sung Medicare (Medigap). Bảo hiểm này có thể hỗ trợ chi trả một số chi phí mà Original Medicare không chi trả. Hoặc quý vị có thể sử dụng bảo hiểm từ chủ lao động hoặc công đoàn hiện tại hoặc trước đây, hoặc Medicaid (nếu quý vị đủ điều kiện).

Medicare Advantage (Phần C)

- Một chương trình được Medicare phê duyệt, chương trình này do một công ty tư nhân cung cấp để mang đến giải pháp thay thế cho Original Medicare về bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm thuốc của quý vị. Những chương trình này gộp chung Phần A, Phần B, và thường cả Phần D.
- Quý vị có thể cần sử dụng bác sĩ trong mạng lưới của chương trình và cần có phê duyệt trước (ủy quyền trước) đối với một số loại thuốc hoặc dịch vụ nhất định.
- Thường có các khoản phí tự trả khác ngoài Original Medicare, bao gồm cả giới hạn hàng năm đối với chi phí tự trả.
- Hầu hết chương trình cung cấp thêm các quyền lợi mà Original Medicare không đài thọ—như thị lực, thính giác, nha khoa và các quyền lợi khác.

☒ **Phần A**



☒ **Phần B**



Hầu hết các chương trình bao gồm:

☒ **Phần D**



☒ **Các quyền lợi bổ sung**

Medicaid là gì?

Medicaid là chương trình hợp tác chung của liên bang và tiểu bang giúp chi trả các chi phí chăm sóc sức khỏe nếu quý vị có thu nhập và (trong một số trường hợp) nguồn lực hạn chế, đồng thời đáp ứng các yêu cầu khác.

Medicaid cung cấp các quyền lợi mà Medicare thường không đài thọ, chẳng hạn như dịch vụ chăm sóc tại viện dưỡng lão và dịch vụ chăm sóc cá nhân. Các quy định về những ai hội đủ điều kiện tham gia Medicaid là khác nhau ở mỗi tiểu bang. Nếu quý vị đủ điều kiện tham gia Medicaid tại tiểu bang của quý vị, quý vị sẽ tự động đủ điều kiện nhận Hỗ trợ Bổ sung (một chương trình giúp những người có thu nhập và nguồn lực hạn chế chi trả các khoản chi phí tự trả cho bảo hiểm thuốc của Medicare (Phần D)).

Làm cách nào để tôi đủ điều kiện tham gia Medicaid?

Các chương trình Medicaid thường khác nhau giữa các tiểu bang. Chúng cũng có thể có các tên khác nhau, chẳng hạn như “Hỗ trợ Y tế” hoặc “Medi-Cal”.

- Mỗi tiểu bang có yêu cầu khác nhau về thu nhập và tài sản.
- Gọi điện cho Văn Phòng Trợ Cấp Y Tế Tiểu Bang (Medicaid) để tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện hay không. Truy cập [Medicaid.gov/about-us/where-can-people-get-help-medicaid-chip](https://www.Medicaid.gov/about-us/where-can-people-get-help-medicaid-chip).

Quý vị có thể nhận Medicaid nếu quý vị đáp ứng giới hạn về nguồn lực của tiểu bang, tuy nhiên, thu nhập của quý vị quá cao và không đủ điều kiện. Một số tiểu bang cho phép quý vị “chi tiêu bớt” phần thu nhập vượt quá giới hạn Medicaid của tiểu bang. Quý vị chi tiêu bớt bằng cách thanh toán các chi phí y tế không được đài thọ và các khoản chia sẻ chi phí (như phí bảo hiểm và khoản khấu trừ của Medicare) cho đến khi thu nhập của quý vị giảm đến mức đủ điều kiện nhận Medicaid.

Lưu ý: Bắt đầu từ ngày 1 Tháng Một, 2027 (hoặc sớm hơn ở một số tiểu bang), một số người lớn phải dành đủ ít nhất 80 giờ mỗi tháng để đi làm hoặc thực hiện các hoạt động khác được chấp thuận để đủ điều kiện tham gia Medicaid và duy trì bảo hiểm. **Yêu cầu này không áp dụng cho những người có Medicare.**

Tôi có thể có cả Medicare và Medicaid không?

Có, quý vị có thể có cả Medicare và Medicaid nếu quý vị đủ điều kiện. Những người có cả Medicare và bảo hiểm Medicaid toàn diện được gọi là “đủ điều kiện kép”. Medicare sẽ thanh toán đầu tiên nếu quý vị đủ điều kiện kép và nhận các dịch vụ được Medicare đài thọ. Medicaid sẽ thanh toán sau Medicare và mọi bảo hiểm sức khỏe nào khác mà quý vị có.

Nếu quý vị đủ điều kiện kép, Medicare sẽ đài thọ cho thuốc theo toa của quý vị. Quý vị sẽ tự động được ghi danh vào một chương trình thuốc của Medicare, chương trình này sẽ đài thọ chi phí thuốc của quý vị thay cho Medicaid. Medicaid vẫn có thể đài thọ một số loại thuốc mà Medicare không đài thọ. Medicaid cũng có thể hỗ trợ thanh toán phí bảo hiểm Medicare và các chi phí tự trả khác thông qua Chương trình Tiết kiệm Medicare (nếu quý vị đủ điều kiện). Truy cập [Medicare.gov/medicare-savings-programs](https://www.Medicare.gov/medicare-savings-programs) để biết thêm thông tin.

Lưu ý: Chương trình Tiết kiệm Medicare được cung cấp thông qua tiểu bang của quý vị. Tên của các chương trình này và cách các chương trình hoạt động ở mỗi tiểu bang có thể khác nhau. Chương trình Tiết kiệm Medicare không được cung cấp tại các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ (Puerto Rico, Quần đảo Virgin thuộc Hoa Kỳ, Guam, Quần đảo Bắc Mariana và Samoa thuộc Hoa Kỳ).

Để biết thêm thông tin về cách Medicare và bảo hiểm Medicaid toàn diện kết hợp cùng nhau, hãy truy cập [Medicare.gov/basics/costs/help/medicaid](https://www.Medicare.gov/basics/costs/help/medicaid).



Tôi có thể nhận thêm thông tin ở đâu?

Tìm thông tin chung:

- Truy cập [Medicare.gov](https://www.Medicare.gov) để biết thêm thông tin về các chương trình bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm thuốc của Medicare tại khu vực của quý vị, tìm các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhà cung cấp vật tư tham gia chương trình, cùng nhiều thông tin khác.
- Tham khảo sổ tay “Medicare & Quý vị” mới nhất để tìm hiểu thông tin mới, biết các chi phí Medicare của quý vị và nhận thông tin về những gì Medicare đài thọ.

Nhận hỗ trợ cá nhân:

- Kết nối với nhân viên hỗ trợ trực tiếp, 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần (trừ một số ngày nghỉ lễ liên bang):
 - Gọi cho chúng tôi theo số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng TTY có thể gọi 1-877-486-2048. Nếu quý vị cần được giúp đỡ miễn phí bằng một ngôn ngữ không phải là tiếng Anh hoặc tiếng Tây Ban Nha, nói “Agent” để nói chuyện với một đại diện dịch vụ khách hàng.
 - Trò chuyện trực tiếp với chúng tôi tại [Medicare.gov/talk-to-someone](https://www.Medicare.gov/talk-to-someone).

- Truy cập [shiphelp.org](https://www.shiphelp.org) để tìm Chương trình Hỗ trợ Bảo hiểm Sức khỏe Tiểu bang (SHIP) tại địa phương của quý vị và được tư vấn về bảo hiểm sức khỏe.
- Truy cập Công cụ Định vị Dịch vụ Chăm sóc Người cao tuổi tại [eldercare.acl.gov](https://www.eldercare.acl.gov) để tìm các nguồn trợ giúp tại địa phương, kiểm tra quyền lợi và lên kế hoạch cho dịch vụ chăm sóc dài hạn.
- Truy cập [Medicaid.gov/about-us/where-can-people-get-help-medicaid-chip](https://www.Medicaid.gov/about-us/where-can-people-get-help-medicaid-chip) để tìm thông tin liên hệ của văn phòng Medicaid tại tiểu bang của quý vị và nhận thông tin về tình trạng hội đủ điều kiện, việc nộp đơn hoặc kiểm tra tình trạng đơn đăng ký, kiểm tra yêu cầu thanh toán, thay thẻ Medicaid hoặc tìm nhà cung cấp.



Lưu ý

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal blue lines across its entire width. The lines are thin and consistent in color, set against a plain white background. There are no margins, text, or other markings present on the page.

Lưu ý

This image shows a full page of blank, white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, typical of notebook or legal stationery. There are no margins, text, or other markings present.



Medicare

Quý vị có quyền nhận thông tin về Medicare ở một định dạng có thể tiếp cận được, ví dụ như bản in chữ lớn, chữ nổi braille, hoặc âm thanh. Quý vị cũng có quyền nộp đơn khiếu nại nếu cảm thấy bị phân biệt đối xử. Truy cập **Medicare.gov/about-us/accessibility-nondiscrimination-notice**, hoặc gọi 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) để biết thêm thông tin. Người dùng TTY có thể gọi 1-877-486-2048.

Sản phẩm này được sản xuất bằng tiền của người trả thuế Hoa Kỳ.